

**Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001**

(2008/C 242/10)

**Sag nr.:** XA 422/07

**Medlemsstat:** Republikken Slovenien

**Region:** Območje občine Sveta Trojica v Slovenskih goricah

**Støtteordningens benævnelse eller navnet på virksomheden, som modtager individuel støtte:** Podpora programom razvoja podeželja v občini Sveta Trojica v Slovenskih goricah 2007–2013

**Retsgrundlag:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za programe kmetijstva v občini Sveta Trojica v Slovenskih goricah (II. poglavje)

**Planlagte årlige udgifter ifølge skema eller samlet beløb for individuel støtte tildelt virksomheden:**

2007: 14 000 EUR

2008: 14 500 EUR

2009: 15 500 EUR

2010: 15 500 EUR

2011: 15 500 EUR

2012: 15 500 EUR

2013: 15 500 EUR

**Maksimal støtteintensitet:**

1. *Investeringer i landbrugsbedrifter med henblik på primærproduktion:*

- op til 50 % af de støtteberettigede omkostninger i ugunstigt stillede områder og
- op til 40 % af de støtteberettigede omkostninger i andre områder.

Støtten er bestemt til investeringer i renovering af landbrugsanlæg og indkøb af udstyr til fremstilling af landbrugsprodukter, til investeringer i varige afgrøder og etablering af græsningsarealer.

2. *Bevarelse af traditionelle bygninger:*

- op til 100 % af de faktiske omkostninger til investering i uproduktive værdier, som befinder sig på landbrugsejendomme
- op til 60 % af de faktiske omkostninger, 75 % i ugunstigt stillede områder, til investering i produktive værdier på bedriften eller på områder under artikel 36, litra a), nr. i), ii) og iii), i forordning (EF) nr. 1698/2005, som fastlægges af medlemslandene i overensstemmelse med artikel 50 og 94 i den ovennævnte forordning, forudsat at investeringen ikke indebærer nogen forøgelse af bedriftens produktionskapacitet.

3. *Betaling af forsikringspræmier:*

- kommunens medfinansiering dækker forskellen mellem medfinansiering fra statsbudgettet op til 50 % af støtteberettigede omkostninger til præmier til forsikring af afgrøder og frugt mod dårlige vejrforhold og til forsikring af husdyr mod død og sygdomme.

4. *Støtte til jordfordeling:*

- op til 100 % af faktiske omkostninger til advokatbistand og administration.

5. *Fremme af produktion af kvalitetslandbrugsprodukter:*

- op til 100 % af de faktiske udgifter til markedsundersøgelser, udkast til design af produkter, inklusive hjælp til ansøgninger om beskyttelse geografiske ophavsbetegnelser eller certifikater om produktets særlige karakter i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Fællesskaberne. Støtten ydes i form af subsidierede tjenesteydelser og må ikke inkludere direkte betaling til producenterne.

6. *Teknisk support til landbrugssektoren:*

- op til 100 % af omkostninger til undervisning og uddannelse af landbrugere, konsulenttjenester, afholdelse af fora, konkurrencer, udstillinger og messer og til publikationer, kataloger og hjemmesider og udgifter til afløsere under sygdom og ferier. Støtten skal ydes i form af subsidierede tjenesteydelser og må ikke omfatte direkte betaling af penge til producenter

**Gennemførelsestidspunkt:** December 2007 (støtten vil ikke blive uddelt, før opsummeringen bliver offentliggjort på Europa-Kommissionens hjemmeside)

**Skemaet eller den individuelle støtte varer:** Indtil den 31. december 2013

**Støttens formål:** Støtte til SMV

**Henvi sning til forordning (EF) nr. 1857/2006 og støtteberettigede udgifter:** Kapitel II i forslag til Regler om støtte til programmer for udvikling af landbrug i Sveta Trojica v Slovenskih goricah Kommune (»Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Sveta Trojica v Slovenskih goricah«) omfatter foranstaltninger, der udgør statsstøtte i medfør af følgende artikler i Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 af den 15. december 2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001 (EUT L 358 af 16.12.2006, s. 3):

- artikel 4: Investeringer i landbrugsbedrifter

- artikel 5: Bevarelse af traditionelle landskaber og bygninger
- artikel 12: Støtte til betaling af forsikringspræmier
- artikel 13: Støtte til jordfordeling
- artikel 14: Fremme af produktion af kvalitetslandbrugsprodukter
- artikel 15: Teknisk bistand til landbrugssektoren

**Berørt(e) sektor(er):** Landbrug

**Navn og adresse på myndighed, der tildeler støtte:**

Občina Sv. Trojica v Slov. goricah  
Trg Osvoboditve 7  
SLO-2235 Sv. Trojica v Slov. goricah

**Websted:**

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showIzdaja&year=2007&izdajaID=417> (str. 358)

**Andre oplysninger:**

Ved foranstaltningen til betaling af præmier til forsikring af afgrøder og frugt tages der højde for følgende ugunstige vejrforhold, der kan sidestilles med naturkatastrofer: forårsfrost, hagl, lynnedslag, brand som følge af lynnedslag, storme og oversvømmelser.

Kommunens forskrifter opfylder de krav i forordning (EF) nr. 1857/2006, der vedrører foranstaltninger, der skal træffes af kommunen, og indeholder generelle bestemmelser (procedure for ydelse af støtte, kumulering, gennemsigtighed og overvågning af støtten)

Darko FRAS  
Borgmester

**Sag nr.:** XA 429/07

**Medlemsstat:** Republikken Slovenien

**Region:** Območje občine Komen

**Støtteordningens benævnelse eller navnet på virksomheden, som modtager individuel støtte:** Ukrepi za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Komen 2007–2013

**Retsgrundlag:** Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Komen

**Planlagte årlige udgifter ifølge skema eller samlet beløb for individuel støtte tildelt virksomheden:**

2007: 29 821 EUR

2008: 30 000 EUR

2009: 32 000 EUR

2010: 34 000 EUR

2011: 35 000 EUR

2012: 36 000 EUR

2013: 36 000 EUR

**Maksimal støtteintensitet:**

1. *Investeringer i landbrugsbedrifter med henblik på primærproduktion:*

- op til 50 % af de støtteberettigede omkostninger i ugunstigt stillede områder og
- op til 40 % af de støtteberettigede omkostninger i andre områder
- op til 60 % af de støtteberettigede omkostninger i ugunstigt stillede områder og op til 50 % i andre områder, hvis investeringerne foretages af unge landbrugere inden for fem år efter deres etablering.

Støtten er bestemt til investeringer i renovering af landbrugsanlæg og indkøb af udstyr til fremstilling af landbrugsprodukter, til investeringer i varige afgrøder, forbedring af landbrugsarealer og etablering af græsningsarealer.

2. *Bevarelse af traditionelle landskaber og bygninger:*

- op til 100 % af de faktiske omkostninger til investering i uproduktive værdier
- op til 60 % af de faktiske omkostninger til investering i produktive værdier på bedriften, 75 % i ugunstigt stillede områder, forudsat at investeringen ikke indebærer nogen forøgelse af bedriftens produktionskapacitet
- der kan ydes en supplerende støtte på op til 100 % til dækning af meromkostningerne ved anvendelse af traditionelle materialer, som er nødvendige for at bevare bygningens kulturværdi.

3. *Flytning af landbrugsbygninger i offentlighedens interesse:*

- op til 100 % af de faktiske omkostninger, hvis flytningen blot består i at nedbryde eksisterende faciliteter og flytte og genopbygge dem
- hvis en flytning resulterer i, at landbrugeren får mere moderne faciliteter, skal landbrugeren bidrage med mindst 60 %, eller mindst 50 % i ugunstigt stillede områder, af stigningen i de pågældende faciliteters værdi efter flytningen. Hvis støttemodtageren er en ung landbruger, skal bidraget henholdsvis være på mindst 55 % eller 45 %
- hvis en flytning medfører en forøget produktionskapacitet, skal støttemodtagerens bidrag svare til mindst 60 %, eller mindst 50 % i ugunstigt stillede områder, af udgifterne til denne forøgelse. Hvis støttemodtageren er en ung landbruger, skal bidraget henholdsvis være på mindst 55 % eller 45 %.

4. *Betaling af forsikringspræmier:*

- kommunens medfinansiering dækker forskellen mellem medfinansiering fra statsbudgettet op til 50 % af støtteberettigede omkostninger til præmier til forsikring af afgrøder og frugt og til forsikring af husdyr mod sygdom.

## 5. Støtte til jordfordeling:

- op til 100 % af faktiske omkostninger til advokatbistand og administration.

## 6. Fremme af produktion af kvalitetslandbrugsprodukter:

- op til 100 % af de faktiske udgifter til subsidierede tjenesteydelser og må ikke inkludere direkte betaling til producenterne.

## 7. Teknisk støtte til landbrugssektoren:

- op til 100 % af omkostninger til undervisning og uddannelse af landbrugere, konsulenttjenester, afholdelse af fora, konkurrencer, udstillinger og messer og til publikationer, kataloger og hjemmesider. Støtten skal ydes i form af subsidierede tjenesteydelser og må ikke omfatte direkte betaling af penge til producenter

**Gennemførelsestidspunkt:** Oktober 2007 (støtten vil ikke blive uddelt, før opsummeringen bliver offentliggjort på Europa-Kommissionens hjemmeside)

**Skemaet eller den individuelle støtte varer:** Indtil den 31. december 2013

**Støttens formål:** Støtte til SMV

**Henvisning til artikler i forordning (EF) nr. 1857/2006 og støtteberettigede udgifter:** Forslaget til regler om statsstøtte til bevarelse og udvikling af landbrug og landdistrikter i Komen Kommune (Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Komen) omfatter foranstaltninger, der udgør statsstøtte i medfør af følgende artikler i Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 af 15. december 2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001 (EUT L 358 af 16.12.2006, s. 3):

- artikel 4: Investeringer i landbrugsbedrifter
- artikel 5: Bevarelse af traditionelle landskaber og bygninger
- artikel 6: Flytning af landbrugsbygninger i offentlighedens interesse
- artikel 12: Støtte til betaling af forsikringspræmier
- artikel 13: Støtte til jordfordeling
- artikel 14: Fremme af produktion af kvalitetslandbrugsprodukter
- artikel 15: Teknisk bistand til landbrugssektoren

**Berørt(e) sektor(er):** Landbrug

**Navn og adresse på myndighed, der tildeler støtte:**

Občina Komen  
Komen 86  
SLO-6223 Komen

**Websted:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200792&dhid=91904>

**Andre oplysninger:**

Ved foranstaltningen til betaling af præmier til forsikring af afgrøder og frugt tages der højde for følgende ugunstige vejrforhold, der kan sidestilles med naturkatastrofer: forårsfrost, hagl, lynnedslag, brand som følge af lynnedslag, storme og oversvømmelser.

Kommunens forskrifter opfylder de krav i forordning (EF) nr. 1857/2006, der vedrører foranstaltninger, der skal træffes af kommunen, og indeholder generelle bestemmelser (procedure for ydelse af støtte, kumulering, gennemsigtighed og overvågning af støtten)

Uroš SLAMIČ  
Borgmester

**Sag nr.:** XA 430/07

**Medlemsstat:** Spanien

**Region:** Spanien

**Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte:** Ayudas para el fomento de la integración cooperativa de ámbito estatal

**Retsgrundlag:** Orden APA/.../2007, de ..., por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones destinadas al fomento de la integración cooperativa de ámbito estatal

**Forventede årlige udgifter:** 2,6 mio. EUR i 2008

**Maksimal støtteintensitet:** Støtten andrager højst 100 % af administrationsudgifterne i det første år, op til 400 000 EUR, og 50 % af integrationsudgifterne, op til 100 000 EUR

**Gennemførelsesdato:** Fra offentliggørelsen af retsforskriften

**Støtteordningens eller den individuelle støttes varighed:** Fra 2007 til 2013

**Støttens formål:**

At fremme sammenslutning af landbrugskooperativer, hvis aktiviteter går på tværs af grænserne for en given selvstyrende region, med henblik på at forbedre kooperativernes forretningsstørrelse, effektivitet og rentabilitet.

Udgifter anses for støtteberettigede, hvis de er i fuld overensstemmelse med den aktivitet, hvortil der ydes støtte, og anvendes til dækning af:

a) Udgifter til sammenslutning:

- 1) oprettelse
- 2) revision
- 3) gennemførelse
- 4) konsulentudgifter for ledelse og teknikere
- 5) gennemførligheds-, finansierings- og afsætningsundersøgelser.

b) De årlige administrationsudgifter:

- 1) materielle og immaterielle investeringer, bortset fra erhvervelse og renovering af bygninger, udgifter til møbler, transportmidler og kontorudstyr (bortset fra edb-udstyr). I denne kategori må investeringsstøtten ikke overskride 100 000 EUR, herunder højst 30 000 EUR pr. landbrugskooperativ, der integreres i en større sammenslutning
- 2) udgifter til leje af lokaler til lagerrum og kontorer, forudsat at de ikke allerede tilhørte sammenslutningen eller de heri integrerede kooperativer. Ved køb af fast ejendom skal de støtteberettigede udgifter hertil være begrænset til de tilsvarende udgifter til leje på almindelige markedsvilkår
- 3) udgifter til personale, der er direkte knyttet til projektet. Det maksimale investeringsbeløb er fastsat i den gældende Convenio Único para el Personal Laboral de la Administración General del Estado (overenskomst for ansatte i statsadministrationen). Personaleudgifterne kan omfatte udgifter til omstilling af personalet til den nye virksomhedsstruktur
- 4) ekstern bistand, såsom teknisk bistand, udgifter til konsulentbistand, godkendelse og tjenesteydelser i tilknytning til projektet
- 5) rejse- og opholdsudgifter i tilknytning til projektet. Det maksimale beløb svarer til den af erhvervs- og finansministeriet fastsatte sats for tjenestemænd.

Støtteordningen er i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EF) nr. 1857/2006

**Berørt(e) sektor(er):** Landbrugssektoren: landbrugs- og husdyrbrug

**Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:**

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA)  
Dirección General de Desarrollo Rural  
C/ Alfonso XII, nº 62-5ª planta  
E-28071 Madrid

**Websted:**

<http://www.mapa.es/es/ministerio/pags/normas/normas.htm>

**Andre oplysninger:** —

**Sag nr.:** XA 128/08

**Medlemsstat:** Spanien

**Region:** Castilla y León (provincia de Salamanca)

**Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:** subvenciones dirigidas a asociaciones y cooperativas de ganaderos para la financiación de programas de creación y mantenimiento de sistemas de control lechero, anualidad 2008

**Retsgrundlag:** proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a asociaciones y cooperativas de ganaderos para la financiación de programas de creación y mantenimiento de sistemas de control lechero, anualidad 2008

**Forventede årlige udgifter til ordningen eller samlet individuel støtte til virksomheden:** Udgifterne til støtteordningen i 2008 forventes at blive på 20 500 EUR (tyve tusinde fem hundrede euro) med et samlet lån på 12 000 EUR (tolv tusind euro) til kooperativerne og på 8 500 EUR (otte tusind fem hundred euro) til foreningerne

**Maksimal støtteintensitet:** Støtten kan ikke overstige 50 % af de støtteberettigede udgifter eller 12 000 EUR for kooperativer og 8 500 EUR for foreninger

**Gennemførelsesdato:** Fra dagen efter offentliggørelsen i *Boletín Oficial de la Provincia de Salamanca* af meddelelsen om indkaldelse af støtteansøgninger

**Ordningens eller den individuelle støttes varighed:** Indtil den 31. december 2008

**Støttens formål:**

Formålet med støtten er at bidrage til at opretholde og forbedre den genetiske kvalitet for så vidt angår husdyrbestanden i Salamanca-provinsen gennem den kontrol af kvaliteten af mælk fra og den genetiske kvalitet af kvæg-, fåre- og gedearter til mælkeproduktion, som foretages af foreninger og kooperativer for husdyrproduktion i Salamanca-provinsen.

Denne støtteordning falder ind under artikel 16, stk. 1, litra b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 af 15. december 2006 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter.

Som støtteberettiget betragtes løbende udgifter, der har klar og direkte tilknytning til den støttede aktivitet (gennemførelse af programmer for bestemmelse af husdyrs genetiske kvalitet eller ydelse), og som vedrører:

- a) ansættelse af personale
- b) indkøb af materiel
- c) uddannelses- og oplysningsaktiviteter
- d) undersøgelser, der foretages af tredjemand, til bestemmelse af husdyrs genetiske kvalitet og ydelse
- e) andre uundgåelige udgifter i forbindelse med programmets gennemførelse, som ikke kan betragtes som investeringsudgifter.

Indirekte udgifter er ikke støtteberettigede

**Berørt(e) sektor(er):** Husdyrsektoren

**Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:**

Excma. Diputación Provincial de Salamanca  
C/ Felipe Espino nº 1  
E-37002 Salamanca

**Websted:**

<http://www.lasalina.es/areas/eh/Subvenciones2008/ProyectosConvocatorias/SubvControlLechero.pdf>

**Andre oplysninger:**

Denne støtte er forenelig med tilskud, støtte, ressourcer eller indtægter af anden art til den støttede aktivitet, som tildeles af en anden offentlig eller privat administration eller myndighed (på nationalt plan eller EU-plan eller af internationale organisationer), hvis den ikke overstiger de støtteløfter, der er fastsat i

artikel 16, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1857/2006 (op til 70 % af udgifterne til de udførte test).

Hvis støttemodtageren til samme formål modtager anden støtte, som er uforenelig med den, der ydes af *Diputación de Salamanca*, anvendes artikel 33 i *Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones*.

Støtte, som ydes af *Diputación de Salamanca* må dog — alene eller sammen med tilskud, støtte, indtægter eller ressourcer af anden art — under ingen omstændigheder overstige udgifterne til den støttede aktivitet.

Tilsvarende er støtten uforenelig med tilskud, støtte, ressourcer eller indtægter af anden art til den støttede aktivitet, der tildeles af *Diputación de Salamanca* — enten direkte eller via en konkurrencebaseret procedure — og som kunne resultere i sammenfald i de støtteberettigede udgifter